

Küschall® K-Series

no Aktiv rullestol
Bruksanvisning



Denne bruksanvisning skal overleveres til sluttbrukeren.
FØR du bruker dette produktet, MÅ du lese denne bruksanvisning og
oppbevare den til senere referanse.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2019 Invacare Corporation

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker angis med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

Innholdsfortegnelse

1 Generell informasjon	5
1.1 Innledning	5
1.2 Symboler i denne håndboken	5
1.3 Garantiopplysninger	5
1.4 Samsvar	6
1.4.1 Fullstendige produktspesifikasjoner	6
1.5 Levetid	6
1.6 Ansvarsbegrensning	6
2 Sikkerhet	7
2.1 Sikkerhetsinformasjon	7
2.2 Merking og symboler på produktet	8
3 Produktoversikt	10
3.1 Produktbeskrivelse	10
3.2 Tiltentkt bruk	10
3.3 Rullestolens hoveddeler	11
3.4 Parkeringsbrems	11
3.5 Rygg	13
3.5.1 Kjørehåndtak	14
3.6 Sidedeler	15
3.6.1 Rørformet armlene, ikke låsbart, høydejusterbart, avtakbart, dreibart	15
3.6.2 Armlene, trinnløst høydejusterbart, ikke låsbart	15
3.6.3 Hjulskjerm	16
3.6.4 Klesbeskytter	16
3.7 Leggstropp	17
3.8 Drivhjulsforlenger	17
3.9 Vario-Ax	18
3.10 Setepute	19
4 Ekstrautstyr	20
4.1 Tippsikring	20
4.2 Posisjoneringsbelte	21

4.3 Transporthjul	22
4.4 Krykkeholder	23
4.5 Fjæring	24
4.6 Luftpumpe	24
4.7 Passiv belysning	24
5 Montering	25
5.1 Sikkerhetsinformasjon	25
6 Bruke rullestolen	26
6.1 Sikkerhetsinformasjon	26
6.2 Bremse under bruk	26
6.3 Komme seg inn i og ut av rullestolen	27
6.4 Kjøre og styre rullestolen	28
6.5 Forsere trinn og kanter	29
6.6 Kjøre opp og ned trapper	30
6.7 Forsere ramper og skråninger	31
6.8 Stabilitet og balanse når du sitter	33
6.9 Transportere bruker i rullestol i kjøretøy	34
7 Transport	39
7.1 Sikkerhetsinformasjon	39
7.2 Legge sammen / folde ut ryggen	39
7.3 Ta drivhjul av og på	39
8 Vedlikehold	41
8.1 Sikkerhetsinformasjon	41
8.2 Vedlikeholdsplan	41
8.3 Rengjøring og desinfisering	43
8.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon	43
8.3.2 Rengjøringshyppighet	44
8.3.3 Rengjøring	44
8.3.4 Desinfisering	44
9 Etter bruk	45
9.1 Oppbevaring	45
9.2 Overhaling	45
9.3 Avfallshåndtering	45

10 Feilsøking	46
10.1 Sikkerhetsinformasjon	46
10.2 Avdekke og reparere feil	47
11 Tekniske Data	49
11.1 Mål og vekt	49
11.2 Dekk	50
11.3 Materialer	51
11.4 Miljøbetingelser	51

1 Generell informasjon

1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet håndteres. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Vær oppmerksom på at det kan være deler av dette dokumentet som ikke er relevante for produktet ditt, ettersom dokumentet gjelder for alle tilgjengelige modeller (på trykketidspunktet). Hvis ikke annet er angitt, viser hvert avsnitt i dette dokumentet til alle modeller av produktet.

Alle modeller og konfigurasjoner som er tilgjengelige for ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke salgsdokumentene.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i den trykte versjonen av dokumentet er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at skriftstørrelsen passer bedre for deg.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling av produkter, kan du kontakte din Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Dersom det skjer en alvorlig hendelse i tilknytning til produktet, bør du informere produsenten og de kompetente myndigheter i landet ditt.

1.2 Symboler i denne håndboken

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Advarselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



VIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til skade på utstyr hvis den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.

1.3 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

1.4 Samsvar

Kvalitet er avgjørende for virksomheten til selskapet, som arbeider innenfor fagområdene i ISO 13485.

Dette produktet er CE-merket i samsvar med forordning 2017/745 om medisinsk utstyr klasse 1. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

Vi arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets påvirkning på miljøet – både lokalt og globalt – reduseres til et minimum.

Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.

1.4.1 Fullstendige produktspesifikasjoner

Rullestolen er blitt testet i samsvar med EN 12183. Den omfatter en test for brennbarhet.

Kontakt din lokale Invacare-representant dersom du ønsker informasjon om tilgjengelig tilbehør. Se adresser å slutten av dette dokumentet.

1.5 Levetid

Produktets forventede levetid er fem år ved daglig bruk, gitt at produktet brukes i samsvar med sikkerhetsinstrukser, vedlikeholdsintervaller og informasjon om riktig bruk som er lagt frem i denne håndboken. Den faktiske levetiden varierer etter brukens hyppighet og intensitet.

1.6 Ansvarsbegrensning

Invacare erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen

- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsinformasjon

Denne delen inneholder viktig opplysninger om sikkerheten til rullestolbrukeren og ledsageren og om hvordan rullestolen brukes på en trygg og problemfri måte.



ADVARSEL!

Fare for ulykker og alvorlig personskade

Hvis rullestolen er feil justert, kan det føre til ulykker med alvorlig personskade som resultat.

- Justering av rullestoler må alltid utføres av en kvalifisert tekniker.



ADVARSEL!

Fare på grunn av kjørestil som ikke er avpasset forholdene

Det er sklifare på vått underlag, på grus og i ujevnt terreng.

- Juster alltid farten og kjørestilen etter forholdene (vær, underlag, individuelle forutsetninger osv.).



ADVARSEL!

Skaderisiko

Ved kollisjoner kan de deler av kroppen som strekker seg utenfor rullestolen (f.eks. føtter eller hender), bli skadet.

- Unngå kollisjon i stor fart.
- Kjør aldri rett på en gjenstand.
- Kjør forsiktig gjennom smale passasjer.



ADVARSEL!

Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

Ved høy hastighet kan du miste kontrollen over rullestolen og velte.

- Tilpass alltid kjørehastigheten etter forholdene.
- Unngå alle former for kollisjoner.



ADVARSEL!

Fare for ulykker

Sikkerhetsutstyr som er ukorrekt innstilt, eller som ikke lenger fungerer (bremser, tipsikring), kan forårsake ulykker.

- Kontroller alltid at sikkerhetsutstyret fungerer, før du bruker rullestolen, og la en kvalifisert tekniker eller leverandøren kontrollere det regelmessig.



FORSIKTIG!

Skaderisiko

- Beskytt trykksår eller skadet hud slik at de ikke kommer i direkte kontakt med tekstilene på rullestolen. Kontakt helsepersonell dersom du trenger medisinske råd.

**FORSIKTIG!
Skaderisiko**

Bruk av manuell rullestol kan føre til skuldersmerter. Følgende anbefalinger bidrar til å redusere en slik virkning:

- Flytt drivhjulene lenger framover, slik at armene kan bevege seg innenfor sitt anatomiske område.
- Sørg for at brukeren sitter i en så ergonomisk setestilling som funksjonsnedsettelsen tillater.

**FORSIKTIG!
Fare for brannskade**

Rullestolens komponenter kan bli varme når de utsettes for eksterne varmekilder.

- Ikke utsett rullestolen for sterkt sollys før bruk.
- Før bruk bør alle komponenter som kommer i kontakt med huden, kontrolleres med tanke på temperatur.

**FORSIKTIG!
Klemfare for fingrene**

Det er alltid en fare for at for eksempel fingre eller armer kan hekte seg fast i rullestolens bevegelige deler.

- Pass på at ingen kroppsdeler hekter seg fast når du bruker sammenleggings- eller innsettingsmekanismene for bevegelige deler, for eksempel den avtakbare akselen til drivhjulet, den sammenleggbare ryggen eller tipsikringen.

**FORSIKTIG!
Skaderisiko**

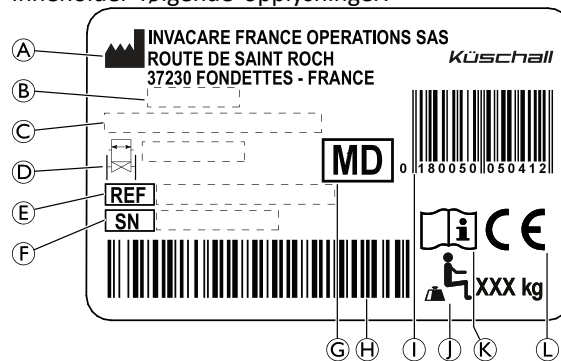
Uoriginale eller uegnede deler kan gå ut over produktets virkemåte og sikkerhet.

- Bruk bare originale deler til det aktuelle produktet.
- På grunn av regionale forskjeller må du se etter tilgjengelig ekstrautstyr i den lokale Invacare-katalogen eller -nettstedet, eller du kan kontakte din lokale Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

2.2 Merking og symboler på produktet



Identifikasjonsmerke

Identifikasjonsmerket er festet til rammen på rullestolen og inneholder følgende opplysninger:




Ⓐ	Produsentens adresse
Ⓑ	Produksjonsdato
Ⓒ	Produktbeskrivelse
Ⓓ	Setebredde
Ⓔ	Referansenummer
Ⓕ	Serienummer
Ⓖ	Medisinsk utstyr
Ⓗ	Strekkode med serienummer
Ⓘ	EAN-HMI strekkode
Ⓙ	Maksimal brukervekt
Ⓚ	Les bruksanvisningen
Ⓛ	Europeisk samsvar


Karabinkroksymbol

	<p>Festestillingene som beskriver hvordan stroppene til festesystemet må plasseres under transport av rullestolen mens den er i bruk inne i et motorkjøretøy, se .</p> <p>Dette symbolet er bare festet til rullestolen når den er bestilt med alternativet transportsett.</p>
	<p>ADVARSEL-symbol</p> <p>Denne rullestolen er ikke konfigurert for persontransport i et motorkjøretøy.</p>

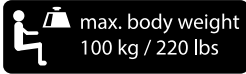
Advarselmerke på tipsikring

	<p>ADVARSEL: Les bruksanvisningen</p> <p>Følg instruksjonene i bruksanvisningen før bruk av tipsikring.</p>
---	--

Advarselmerke om sidedeler som ikke er låsbare

	<p>Ikke løft rullestolen etter de ikke-låsbare sidedelene.</p>
---	--

Advarselsetikett om fjæring

	<p>Maksimal brukervekt på 100 kg når rullestolen er utstyrt med fjæringsalternativet.</p>
--	---

3 Produktoversikt

3.1 Produktbeskrivelse

Küschall® K-Series er en aktiv rullestol med stiv ramme og sammenleggbare rygg.



VIKTIG!

Rullestolen produseres og konfigureres enkeltvis i henhold til spesifikasjonene i bestillingen. Spesifikasjonen må lages av helsepersonell i samsvar med brukerens behov og helsetilstand.

- Rådfør deg med helsepersonell hvis du har tenkt å tilpasse rullestolkonfigurasjonen.
- Enhver tilpasning skal utføres av en kvalifisert tekniker.

3.2 Tiltenkt bruk

Rullestolen er beregnet på å gi mobilitet til personer som må bruke sittende stilling, og som kjører rullestolen selv mesteparten av tiden.

Den tiltenkte brukeren er rullestolbrukeren og/eller en ledsager. Brukeren skal fysisk og mentalt kunne bruke rullestolen på en trygg måte (kan f.eks. kjøre, styre og bremse).

Rullestolen er beregnet for personer i alderen 12 og oppover (ungdom og voksne). Vekten av rullestolbrukeren skal ikke overstige maksimal brukervekt som er oppgitt i avsnittet for tekniske data og på identifikasjonsmerket.

Rullestolen er ikke beregnet på fysisk belastende aktiviteter – for eksempel sport – som ikke er en del av den tiltenkte (daglig) bruk.

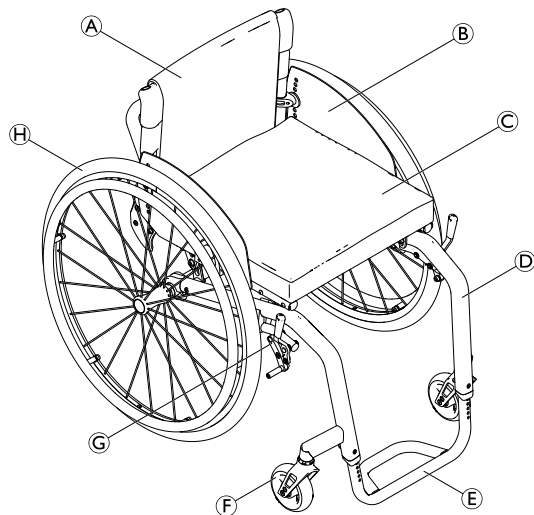
Rullestolen kan brukes innendørs og utendørs på jevnt underlag i tilgjengelige terreng.

Indikasjoner


- Betydelig til fullstendig tap av bevegelse på grunn av strukturelle og/eller funksjonelle skader på lemmene i underkroppen.
- Tilstrekkelig styrke og gripefunksjon i armer og hender til å drive rullestolen fremover.

Det er ingen kjente kontraindikasjoner når rullestolen brukes som tiltenkt.

3.3 Rullestolens hoveddeler



(A)	Rygg
(B)	Klesbeskytter
(C)	Sete med pute
(D)	Ramme
(E)	Fotstøtte
(F)	Styrehjulgaffel med styrehjul
(G)	Parkeringsbrems
(H)	Drivhjul med drivring og aksel med hurtigkobling

 Rullestolens utrustning kan avvike fra illustrasjonene fordi hver rullestol lages for seg etter spesifikasjonene i bestillingen.

3.4 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsene brukes til å blokkere rullestolen når den står i ro, slik at den ikke begynner å rulle.



ADVARSEL!

Veltefare dersom du bremser hardt

Hvis du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig. Dette kan føre til kollisjon eller til at du faller ut.
 – Aktiver aldri parkeringsbremsene mens du er i bevegelse.



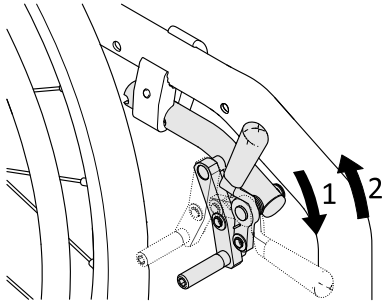
ADVARSEL!

Veltefare

Parkeringsbremsene vil kun virke som de skal, dersom det er tilstrekkelig lufttrykk i dekkene.

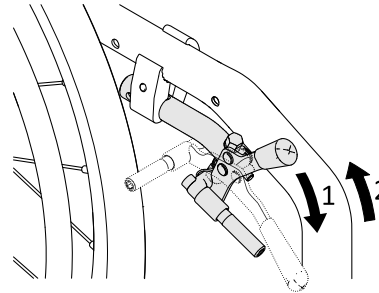
– Sørg for å ha riktig dekktrykk; se kapittel 11.2
Dekk, side 50.

Standardbrems



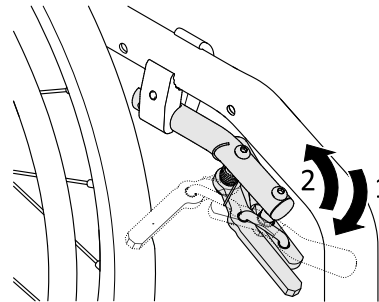
1. Bremsen aktiveres ved å skyve bremsespaken framover så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å trekke bremsespaken bakover.

Performance-brems



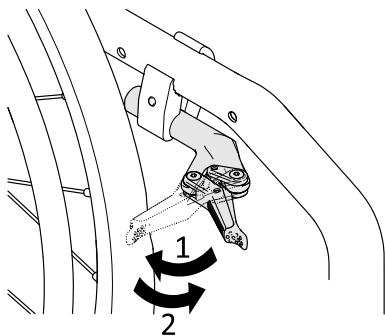
1. Bremsen aktiveres ved å skyve bremsespaken framover så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å trekke bremsespaken bakover.

Aktiv brems



1. Bremsen aktiveres ved å dra bremsespaken framover ved siden av eller mellom knærne så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å skyve bremsespaken bakover ved siden av eller mellom knærne.

Lett aktiv brems



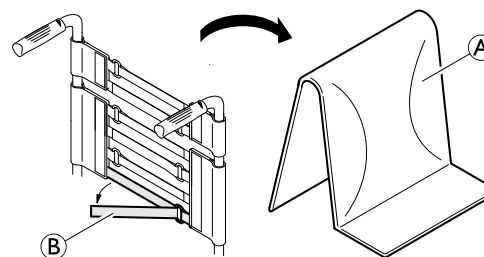
1. Bremsen aktiveres ved å dra bremsespaken bakover mot dekket så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å skyve bremsespaken framover.

3.5 Rygg

Ryggtrekk

I tillegg til det ikke-justerbare ryggtrekket, er det også mulig å få kjøpt justerbare ryggtrekk.

Justere hvor stramt ryggtrekket skal sitte



1. Fjern ryggputen (A).
2. Løsne borrelåsstroppene (B) på baksiden av ryggtrekket ved å dra i dem.
3. Stram til eller løsne på båndene etter ønske, og fest dem igjen.



ADVARSEL!

Tippfare

Dersom båndene er for løse, endres tippunktet på rullestolen i negativ retning.
– Kontroller at båndene sitter som de skal.

I kapittelet 7.2 *Legge sammen / folde ut ryggen*, side 39 finner du informasjon om hvordan du legger sammen ryggen.

Rygghøyde/ryggvinkel

Ryggens høyde og vinkel kan justeres. Justeringen skal utføres av en kvalifisert tekniker.

Ryggstang



ADVARSEL! Fare for ulykker

Ryggstangen er ikke beregnet på å bli brukt til løfting eller bæring av rullestolen mens brukeren sitter i den. Ryggstangen kan i så fall knekke.

- Ryggstangen skal ikke brukes til å løfte eller bære rullestolen mens brukeren sitter i den.

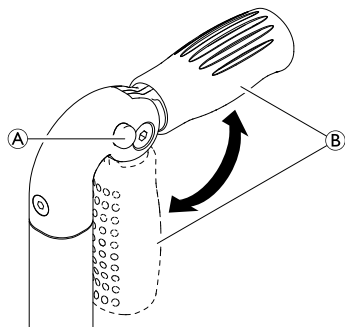
3.5.1 Kjørehåndtak



VIKTIG!

- Kontroller alltid kjørehåndtakene før du bruker rullestolen. Kontroller at de sitter godt, at de ikke kan dreies, og at de ikke kan dras av.

Sammenleggbare kjørehåndtak



1. Trykk knappen (A) helt inn, og fold kjørehåndtaket (B) oppover eller nedover helt til det låses med et klikk.



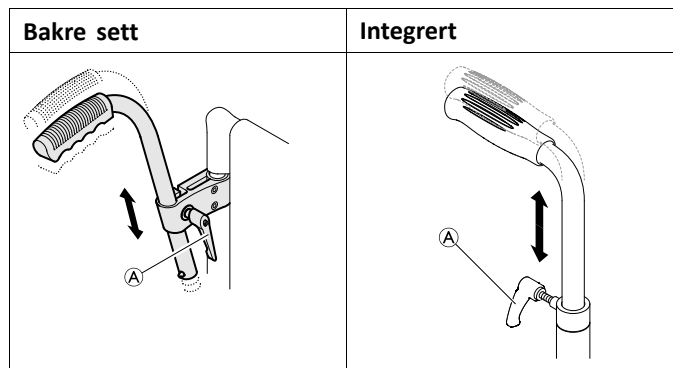
FORSIKTIG!

Hvis det ikke er låst som det skal, kan kjørehåndtaket gli ut av stilling men du skyver rullestolen.

- Kontroller at kjørehåndtaket er låst som det skal.

Høydejusterbare kjørehåndtak

Det trinnløst høydejusterbare kjørehåndtaket gjør at en ledsager kan justere håndtakene i en behagelig høyde.



1. Juster høyden på kjørehåndtakene ved å løsne skruen (A), skyve håndtaket til ønsket stilling og stramme til skruen igjen.

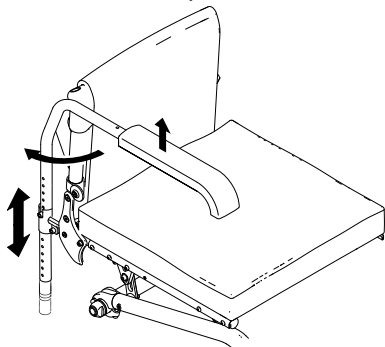


ADVARSEL! Skaderisiko

- Ikke bruk de høydejusterbare kjørehåndtakene til å trekke rullestolen.

3.6 Sidedeler

3.6.1 Rørformet armlene, ikke låsbart, høydejusterbart, avtakbart, dreibart



ADVARSEL! **Skaderisiko**

Armlenene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Bruk ikke armlenene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Bruk ikke armlenene til å bære rullestolen opp og ned trapper.

Fjerne

1. Løft armlenet og trekk det opp og ut av holderen.

Montere

1. Skyv armlenet inn i holderen.

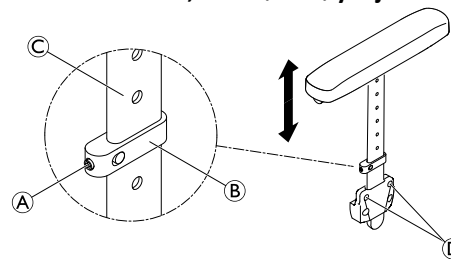
Stille inn høyden

1. Trekk armlenet ut av holderen.
2. Løsne skruen på armlenerøret og stram den til ved ønsket høyde.
3. Skyv armlenet tilbake inn i holderen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

Dreie

1. Løft armlenet litt og dreii det utover.

3.6.2 Armlene, trinnløst høydejusterbart, ikke låsbart



ADVARSEL! **Skaderisiko**

Armlenene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Bruk ikke armlenene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Bruk ikke armlenene til å bære rullestolen opp og ned trapper.

Fjerne

1. Ta tak i armleneputen og trekk armlenet ut av holderen.
2. Du kan justere hvor lett eller vanskelig det skal være å trekke armlenet ut av holderen, ved å endre hvor hardt skruene Ⓓ er strammet til.

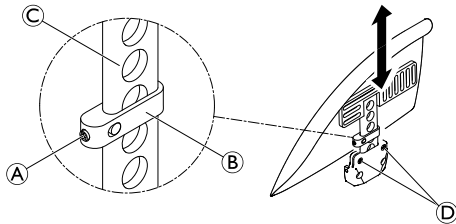
Montere

1. Skyv armlenet inn i holderen.

Stille inn høyden

1. Løsne kragesettskruen Ⓐ på klemmedelen Ⓑ.
2. Beveg klemmedelen oppover eller nedover på profilen Ⓒ til ønsket høyde.
3. Stram til kragesettskruen igjen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.6.3 Hjulskjerm



ADVARSEL! Skaderisiko

- Hjulskjermene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.
- Ikke bruk hjulskjermene til å løfte eller flytte rullestolen.
 - Ikke bruk hjulskjermene til å bære rullestolen opp og ned trapper.

Fjerne

1. Trekk hjulskjermen oppover og ut av holderen.
2. Du kan justere hvor lett eller vanskelig det skal være å trekke hjulskjermen ut av holderen, ved å endre hvor hardt skruene Ⓓ er strammet til.

Montere

1. Skyv hjulskjermen inn i holderen.

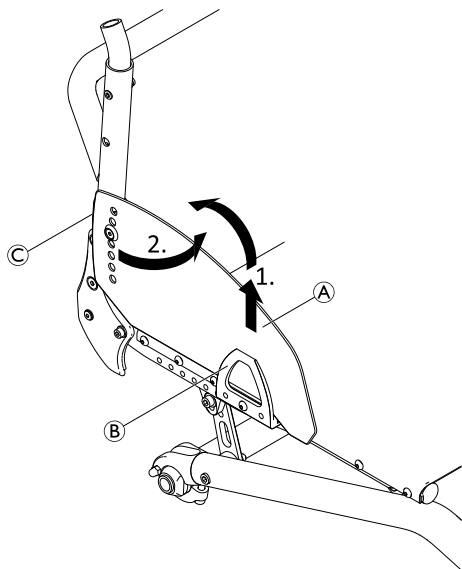
Stille inn høyden

1. Løsne kragesettskruen Ⓐ på klemmedelen Ⓑ.
2. Beveg klemmedelen oppover eller nedover på profilen Ⓒ til ønsket høyde.
3. Stram til kragesettskruen igjen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.6.4 Klesbeskytter

En klesbeskytter kan monteres på rullestolen for å beskytte klærne dine.

Når du skal legge sammen rullestolryggen, må klesbeskytteren først foldes innover mot ryggenet.

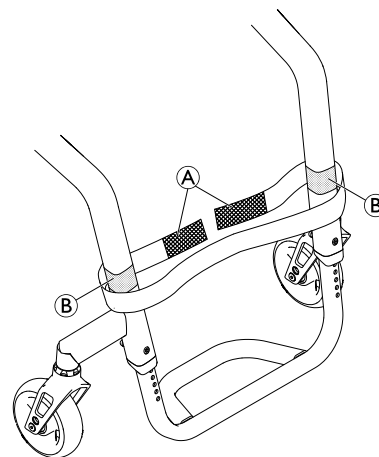


Folde inn

1. Løft klesbeskytteren **A** foran ut av holderen **B**, og dreid den innover rundt leddet **C** foran ryggenet.

3.7 Leggstropp

En leggstropp monteres på rullestolen for å gi bedre posisjon for brukers ben.



Montere/justere leggstroppen

1. Monter og juster leggstroppen **A** rundt borrelåsfestene **B** på begge rammedelene..

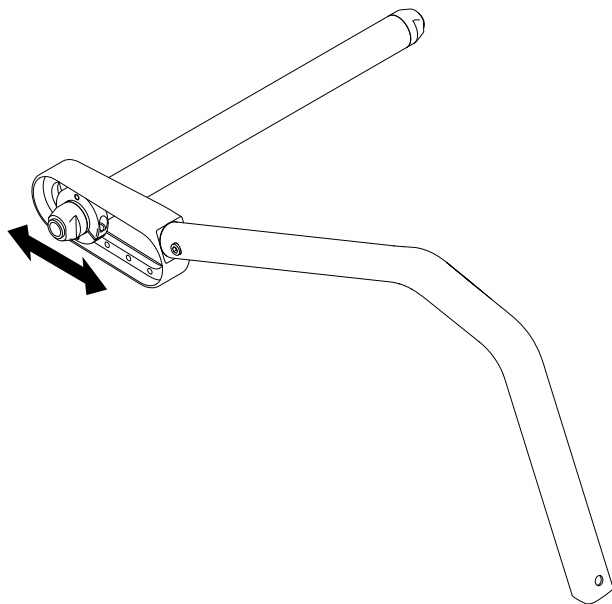
3.8 Drivhjulsforlenger

Rullestolen kan utstyres med en drivhjulsforlenger. Med drivhjulsforlengeren kan du endre drivhjulets plassering og dermed rullestolens balansepunkt. Justeringen skal utføres av en kvalifisert tekniker.



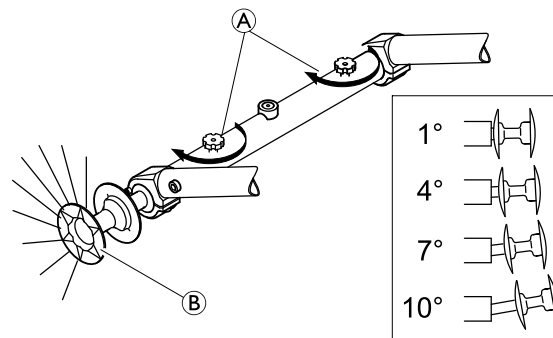
ADVARSEL!

– Hvis det monteres tipsikringer, må innstillingene deres kontrolleres hver gang drivhjulets plassering endres. Overlat eventuelle justeringer av innstillingene til en kvalifisert tekniker.



3.9 Vario-Ax

Rullestolen kan utstyres med Vario-Ax. Med Vario-Ax kan du endre hjulhellingen.



Justere hjulhellingen til Vario-Ax

- !** **VIKTIG!**
- Stram ikke den riflede skruen **A** til for hardt, da dette kan skade mekanismen.

- !** **VIKTIG!**
- Endring av hjulhelling kan svekke effekten til parkeringsbremsene.

1. Løsne den riflede skruen **A** på Vario-Ax.
2. Dra i hjulnavet **B** helt til hjulet får ønsket vinkel.
3. Du vil merke at den klikker svakt på plass når den når en av de fire mulige stillingene.
4. Stram til den riflede skruen **A** på nytt.
5. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.10 Setepute

En passende pute er nødvendig for å fordele trykket jevnt på setet.

**FORSIKTIG!****Fare for ustabilitet**

Hvis en pute brukes på setet i tillegg, vil det øke din høyde over bakken, noe som kan påvirke stabiliteten i alle retninger. Hvis en pute endres, kan det også endre brukerens stabilitet.

- Dersom putetykkelsen forandres, må en fullstendig konfigurasjon av rullestolen utføres av en kvalifisert tekniker.



Bruk setepute med antiskliunderlag eller festebånd med borrelås for å unngå at seteputen sklir. Setetrekket er utstyrt med et festebånd med borrelås.

4 Ekstraustyr

4.1 Tippsikring

En tippsikring forhindrer at rullestolen tipper bakover.



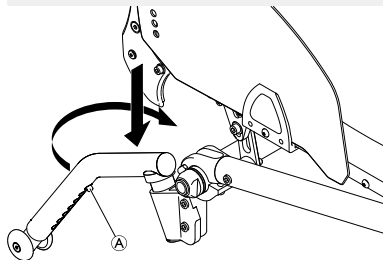
ADVARSEL! **Veltefare**

Tippsikringer som er feil innstilt, eller som ikke lenger fungerer, kan forårsake velt.
– Kontroller alltid at tippsikringen fungerer før du bruker rullestolen, og la en kvalifisert tekniker stille den inn eller justere den når det er behov for det.



ADVARSEL! **Veltefare**

På ujevnt eller mykt underlag kan tippsikringen synke ned i hull eller direkte ned i bakken, slik at sikkerhetsfunksjonen blir redusert eller slutter å virke.
– Bruk bare tippsikringen når underlaget er jevnt og fast.



Aktivere tippsikringen

1. Skyv tippsikringen helt ned mot fjæren og sving den bakover 90° inntil den kobler inn.



ADVARSEL! **Tippefare**

En aktivert tippsikring kan henge seg fast under forsering av et trinn eller en kant.
– Deaktiver alltid tippsikringen før du kjører over et trinn eller en kant.

Deaktivere tippsikringen

1. Skyv tippsikringen helt ned mot fjæren og sving den innover 90° inntil den klikker på plass.

Stille inn høyden

1. Trykk på tippsikringens fjærbolt (A) og skyv den indre delen til ønsket posisjon. La fjærbolten låses i nærmeste hull.



Hvis det er behov for ytterligere justering av høyden og/eller posisjonen, må du kontakte en kvalifisert tekniker.

4.2 Posisjoneringsbelte

Rullestolen kan utstyres med et posisjoneringsbelte. Det hindrer at brukeren glir nedover i rullestolen, eller faller ut av den. Posisjoneringsbeltet er ikke en posisjoneringsenhet.

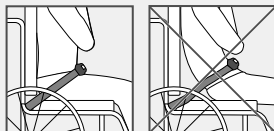


ADVARSEL!

Fare for alvorlig skade / kvelning

Et løst belte kan gjøre at brukeren sklir ned og lage en kvelningsfare.

- Posisjoneringsbeltet skal monteres av en kvalifisert tekniker, og tilpasses av ansvarlig foreskriver.
- Pass alltid på at posisjoneringsbeltet er stramt over det nedre bekkenet.
- Hver gang posisjoneringsbeltet brukes, skal det sjekkes at det passer ordentlig. Bytte av sete- og/eller ryggvinkel, pute og til og med klær kan påvirke tilpasningen av beltet.



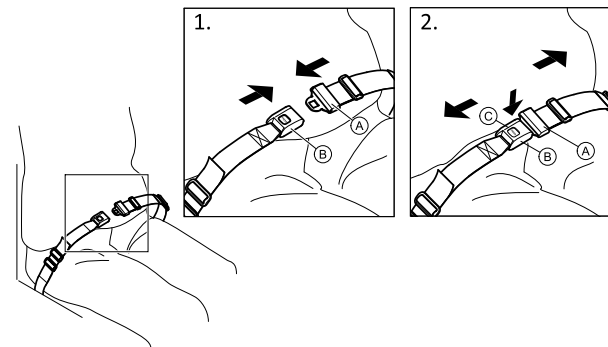
ADVARSEL!

Fare for alvorlig skade under transport

I kjøretøy må brukeren i rullestolen sin sikres med sikkerhetsbelte (3-punkts passasjerfestesystem). Et Posisjoneringsbelte er ikke tilstrekkelig som et personlig festesystem på egen hånd.

- Bruk Posisjoneringsbeltet som et supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkts sikkerhetsbelte ved transport av rullestolbrukeren i et kjøretøy.


Lukking og åpning av Posisjoneringsbelte

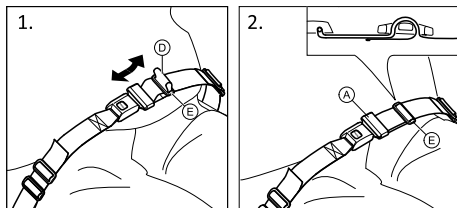


Sørg for at du sitter helt tilbake i setet, og at bekkenet er så oppreist og symmetrisk som mulig.

1. For å lukke, skyves spenne **A** inn i spennelåsen **B**.
2. Trykk på PRESS-knappen **C** og trekk kroken **A** ut av spennelåsen **B** for å åpne.

Justering av lengde

 Posisjoneringsbeltet har riktig lengde når det bare er nok plass til en flat hånd mellom kroppen og beltet.



1. Forkort eller forleng sløyfe **D** etter behov.
2. Tre sløyfe **D** gjennom krok **A**, og plastspenne **E** helt til sløyfen er flat.

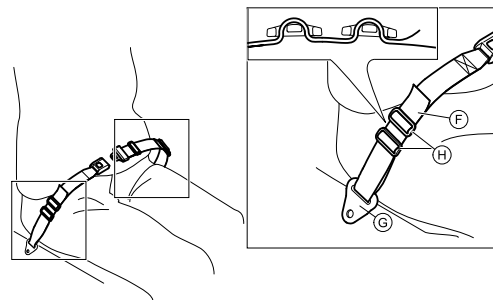
Hvis denne justeringen ikke er tilstrekkelig, kan det være nødvendig å montere Posisjoneringsbeltet på festene på nytt.

Montering av Posisjoneringsbeltet på sikringspunkter



FORSIKTIG!

- Tre beltesløyfen gjennom begge plastspennene for å unngå at beltet løsner.
- Justeringer må gjøres likt på begge sider, slik at spennelåsen blir i en midtposisjon.
- Sørg for at beltene ikke hektes opp i eikene på et av bakhjulene.



1. Tre sløyfe **F** gjennom fikseringen på stolen **G**, og deretter gjennom begge plastspennene **H**.

4.3 Transporthjul

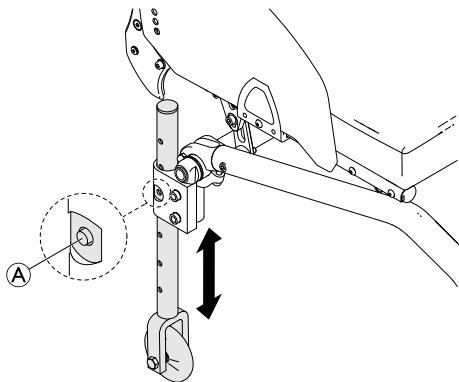
Dersom rullestolen er for bred for noen områder, f.eks. tog/fly, smale passasjerganger og dører, kan du bruke transporthjulene.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlige ulykker

- Når transporthjulene brukes, virker ikke parkeringsbremsene lenger, og du kan ikke styre rullestolen med drivringene.



Skifte til transporthjul

1. Senk ned transporthjulene til bruksstilling. Dette gjør du ved å skyve bolten **A** innover helt til du kan dra ned røret.
2. Skyv inn den andre bolten.
3. Dra røret ytterligere nedover helt til bolten låses i sporet.
4. Flytt rullestolen til et stabilt objekt (dørramme, tungt bord) som du kan bruke som støtte, og hold godt fast i det med den ene hånden.
5. Vipp rullestolen helt til drivhjulet på motsatt side hever seg fra gulvet.

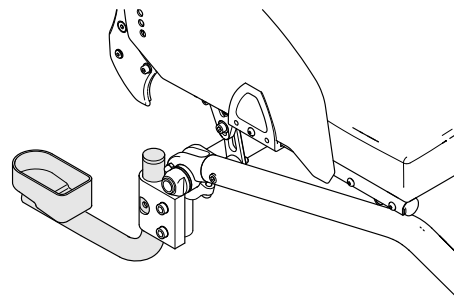
i Før drivhjulene fjernes, må avstanden mellom de nedsenkede transporthjulene og gulvet ikke være mer enn 2 cm.

6. Ta av drivhjulet, → 7.3 *Ta drivhjul av og på, side 39.*
7. Gjenta prosedyren på den andre siden.

Skifte fra transporthjul til drivhjul

1. Flytt rullestolen til et stabilt objekt som du kan bruke som støtte, og hold godt fast i det med den ene hånden.
2. Vipp rullestolen helt til transporthjulet på motsatt side hever seg litt fra gulvet.
3. Monter drivhjulet tilbake på den avtakbare akselen, → 7.3 *Ta drivhjul av og på, side 39.*
4. Flytt transporthjulene tilbake i hvilestilling.
5. Gjenta prosedyren på den andre siden.

4.4 Krykkeholder



ADVARSEL!

Veltefare

– Kontroller at krykkeholderen ikke stikker ut forbi drivhjulets ytterkant.



VIKTIG!

Fare for skade

– Tråkk aldri på krykkeholderen, og bruk den aldri som vippestøtte.

1. Plasser stokken i holderen.
2. Fest den øverste delen av stokken til ryggen.

4.5 Fjæring



ADVARSEL!

Skaderisiko

Hvis det monteres fjæring, endres rullestolens tyngdepunkt og risikoen for å tippe bakover øker.

- Kontroller at hjulskjermen er riktig justert, slik at fingrene ikke kommer i klem mellom hjulskjermen og drivhjulet. Kontakt om nødvendig en kvalifisert tekniker.
- Foreta aldri endringer i fjæringsinnstillingen. Overlat alltid til kvalifiserte teknikere å foreta justeringer.

4.6 Luftpumpe

Luftpumpen er utstyrt med en universalventilkobling.

1. Fjern støvhetten fra ventilkoblingen.
2. Trykk ventilkoblingen på den åpne ventilen på hjulet og pump opp hjulet.

4.7 Passiv belysning

Du kan feste reflekser til bakhjulene.

5 Montering

5.1 Sikkerhetsinformasjon

**FORSIKTIG!****Skaderisiko**

- Kontroller rullestolens generelle tilstand og hovedfunksjoner før du tar den i bruk, 8.2 *Vedlikeholdsplan, side 41.*

Leverandøren vil levere rullestolen bruksklar. Leverandøren vil forklare de viktigste funksjonene og sørge for at rullestolen tilfredstiller dine behov og krav.

Justering av akselstilling og styrehjulholderne må utføres av en kvalifisert tekniker.

6 Bruke rullestolen

6.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Risiko for ulykker

Ujevnt dekktrykk kan ha stor påvirkning på kjøringen.

- Kontroller dekktrykket før hver tur.



ADVARSEL!

Risiko for å falle ut av rullestolen

Hvis styrehjulene er små, kan rullestolen sette seg fast ved fortauskanter eller i fordypninger i gulvet.

- Forsikre deg om at styrehjulene er egnet for underlaget du kjører på.



FORSIKTIG!

Klemfare

Det kan være et svært lite mellomrom mellom drivhjulet og hjulskjermen eller parkeringsbremsen, og det er en fare for at fingrene dine kan komme i klem.

- Pass alltid på at du kun berører drivringene når du kjører.

Tyverialarmer og metalldetektorer

I sjeldne tilfeller kan materialene i rullestolen utløse tyverialarmer og gi utslag på metalldetektorer.

6.2 Bremse under bruk

Når du kjører, bremser du ved å overføre kraft til drivringen med hendene dine.



ADVARSEL!

Veltefare

Dersom du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig, noe som kan føre til kollisjon eller til at du faller ut.

- Aktiver aldri parkeringsbremsen mens du er i bevegelse.



ADVARSEL!

Risiko for å falle ut av rullestolen

Hvis en ledsager senker rullestolens hastighet raskt ved å dra i kjørehåndtakene, kan brukeren falle ut av rullestolen.

- Bruk alltid sittestillingsbeltet hvis det finnes.
- Sørg for at ledsageren har fått individuell opplæring i kjøring av rullestoler med brukere.



FORSIKTIG!

Fare for brannskade på hender

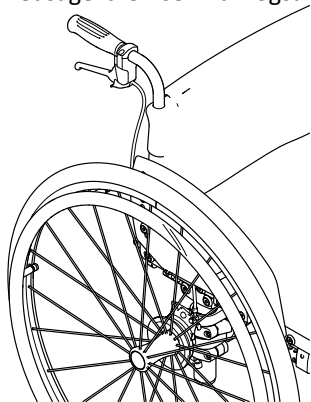
Dersom du bremser lenge, vil det danne seg mye friksjonsvarme i drivringene (særlig Quaddro og Supergripp).

- Bruk egnede hansker.

1. Hold i drivringene, og press jevnt med begge hender helt til rullestolen stopper.

Bremse med ledsager

Med en ledsagerbrems (trommelbrems) kan ledsageren bremse rullestolen mens den er i bevegelse. Ledsagerbremsen kan også brukes som parkeringsbrems.



1. Brems ved å dra i bremsespaken på kjørehåndtaket.
2. Parker ved å dra bestemt i bremsespaken helt sikkerhetsspaken låses.
3. Løsne ved å dra i bremsespaken og løsne sikkerhetsspaken under bremsespaken.

6.3 Komme seg inn i og ut av rullestolen



ADVARSEL!

Fare for velting

Det er en høy risiko for å velte under overføringen.

- Du må bare sette deg i og flytte deg ut av rullestolen uten hjelp når du fysisk er i stand til å gjøre det.
- Ved overføring plasserer du deg så langt tilbake i setet som mulig. Dette vil forhindre skader på trekket, og muligheten for at rullestolen velter fremover.
- Kontroller at begge hjulene er vendt rett forover.



ADVARSEL!

Fare for velting

Rullestolen kan velte forover hvis du står på fotstøtten.

- Stå aldri på fotstøtten når du flytter deg inn i og ut av stolen.



FORSIKTIG!

Hvis du slipper opp eller skader bremsene, kan rullestolen rulle bort, og ut av kontroll.

- Ikke støtt deg på bremsene når du flytter deg inn og ut av stolen.



VIKTIG!

Skjermene og armlenene kan bli skadet.

- Aldri sitt på baksjermene eller armlenene når du flytter deg inn og ut av stolen.



1. Beveg rullestolen så nær som mulig til setet som du vil flytte deg til.
2. Sett på parkeringsbremsen.
3. Fjern armlenene eller flytt dem oppover og bort.
4. Plasser føttene på bakken.
5. Hold rullestolen og, om nødvendig, ha en fast gjenstand i nærheten.
6. Flytt deg sakte til stolen.

6.4 Kjøre og styre rullestolen

Du kjører og styrer rullestolen ved hjelp av drivringene. Før du kjører uten ledsager, må du bli kjent med rullestolens tippunkt.



ADVARSEL!

Tippefare

Rullestolen kan tippe bakover dersom den ikke er utstyrt med tipsikring. Når du skal finne tippunktet, må en ledsager stå rett bak deg for å fange rullestolen dersom den tipper over.
 – Ved å montere tipsikring reduserer du faren for at rullestolen tipper.



ADVARSEL!

Tippefare

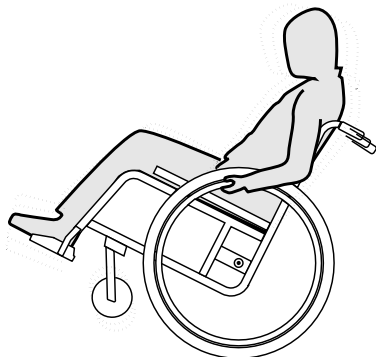
Rullestolen kan tippe forover.
 – Når du utstyrt rullestolen, bør du teste ut om den tipper forover lettere, og tilpasse kjøremåten i samsvar med det du finner ut.



FORSIKTIG!

Tung last som henger på rygglenet, kan påvirke rullestolens tyngdepunkt.
 – Endre i så fall kjøremåten tilsvarende.

Finne tippunktet



1. Løsne bremsen.
2. Rull litt bakover, ta et godt tak i hver drivring og skyv forover med et lite rykk.
3. Denne vekslingen av vekt og styring i motsatt retning som du gjør med drivringene, vil hjelpe deg å slå fast tippunktet.

6.5 Forsere trinn og kanter



ADVARSEL! Veltefare

Når du forserer trinn, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Forser alltid trinn og kanter sakte og forsiktig.
- Forser ikke trinn som er høyere enn 25 cm.



FORSIKTIG!

En aktivert tipsikring forhindrer at rullestolen tipper bakover.

- Deaktiver tipsikringen før du kjører over et trinn eller en kant.

Med ledsager



Kjøre ned et trinn

1. Kjør rullestolen helt inntil kanten og hold i drivringene.
2. Ledsageren bør holde i begge kjørehåndtakene, sette en fot på vippestøtten (hvis montert) og vippe rullestolen bakover slik at forhjulene løfter seg fra bakken.
3. Ledsageren bør deretter holde rullestolen i denne stillingen, skyve den forsiktig ned trinnet og deretter vippe den framover helt til forhjulene berører bakken.

Kjøre opp et trinn



ADVARSEL!

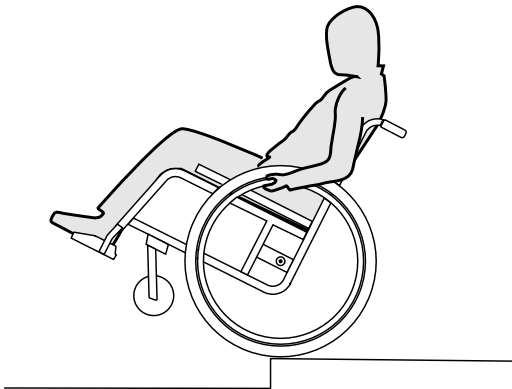
Fare for alvorlige personskader

Kjøring opp over trinn og kanter kan føre til at det oppstår tretthetsbrudd i rullestolens ryggplate tidligere enn forventet. Brukeren kan falle ut av rullestolen.

– Bruk alltid en vippestøtte når du kjører opp over et trinn eller en kant.

1. Kjør rullestolen bakover helt til bakhjulene berører kanten.
2. Ledsageren bør holde i begge kjørehåndtakene og vippe rullestolen slik at forhjulene løfter seg fra bakken, og deretter dra bakhjulene over kanten helt til forhjulene kan settes tilbake på bakken.

Uten ledsager



ADVARSEL!

Tippfare

Når du kjører ned et trinn uten ledsager, kan du tippe bakover dersom du ikke har kontroll over rullestolen.

- Først må du lære deg hvordan du kjører ned et trinn uten ledsager.
- Lær deg hvordan du balanserer bakhjulene, 6.4 *Kjøre og styre rullestolen, side 28.*

Kjøre ned et trinn

1. Kjør rullestolen helt inntil kanten, løft forhjulene og hold rullestolen i balanse.
2. Kjør deretter begge bakhjulene sakte over kanten. Mens du gjør dette, holder du godt i drivringene med begge hender helt til forhjulene er tilbake på bakken.

6.6 Kjøre opp og ned trapper



ADVARSEL!

Veltefare

Når du forserer trapper, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Bruk alltid 2 ledsagere når du skal forserer trapper med mer enn ett trinn.



1. Du kan gå opp og ned trapper ved å ta ett trinn om gangen, slik det er beskrevet ovenfor. Den første ledsageren bør stå bak rullestolen og holde i kjørehåndtakene. Den andre ledsageren bør ha et solid tak foran på rammen for å stabilisere rullestolen forfra.

6.7 Forsere ramper og skråninger



ADVARSEL!

Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

Når du forserer skråninger, kan rullestolen tippe bakover, framover eller til siden.

- Ha alltid en ledsager bak rullestolen når du skal kjøre lange skråninger.
- Unngå sideskråninger.
- Unngå skråninger som er brattere enn 7°.
- Unngå rykkende bevegelser når du endrer retning i en skråning.



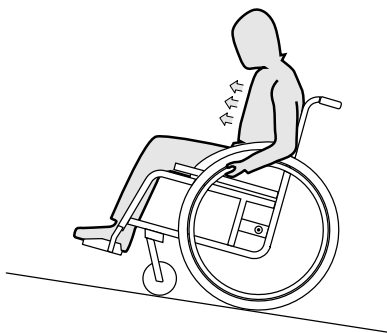
FORSIKTIG!

Rullestolen kan løpe løpsk selv på svakt skrånende underlag dersom du ikke kontrollerer den med drivringene.

- Bruk parkeringsbremsene dersom rullestolen skal stå i ro på skrånende underlag.

Kjøre oppover skråninger

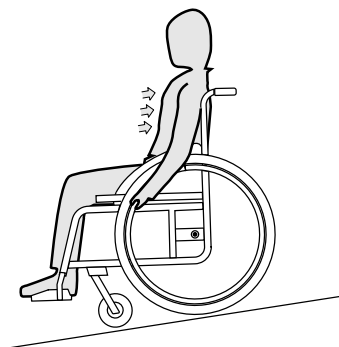
Når du skal kjøre opp en skråning, må du få opp en viss fart, holde denne og samtidig styre rullestolen.



1. Bøy overkroppen framover og driv rullestolen med raske, kraftige tak på begge drivringer.

Kjøre nedover skråninger

Når du kjører nedover skråninger, er det viktig at du styrer retningen og ikke minst farten som du kjører i.



1. Len deg bakover mens du lar drivringene løpe kontrollert mellom hendene dine. Du bør kunne stoppe rullestolen når som helst ved å gripe tak i drivringene.



FORSIKTIG!

Fare for brannskade på hender.

Hvis du bremser lenge, dannes det mye friksjonsvarme i drivringene.

– Bruk egnede hansker.

6.8 Stabilitet og balanse når du sitter

Noen hverdagslige aktiviteter og handlinger krever at du lener deg utenfor rullestolen forover, til siden eller bakover. Dette har stor påvirkning på rullestolens stabilitet. Følg disse rådene for alltid å holde god balanse:

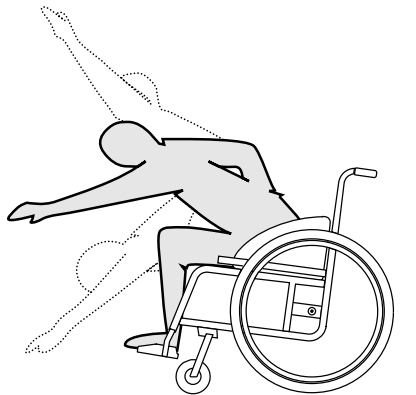
Lene seg forover



ADVARSEL!

Fare for å falle ut

- Dersom du lener deg utenfor rullestolen forover, kan du falle ut av den.
- Bøy deg aldri for langt forover, og sett deg ikke lenger fram i setet for å nå en gjenstand.
 - Bøy deg ikke forover mellom knærne for å plukke noe opp fra gulvet.



1. Rett forhjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake).
2. Aktiver begge parkeringsbremsene.
3. Når du lener deg forover, må ikke overkroppen strekke seg lenger fram enn forhjulene.

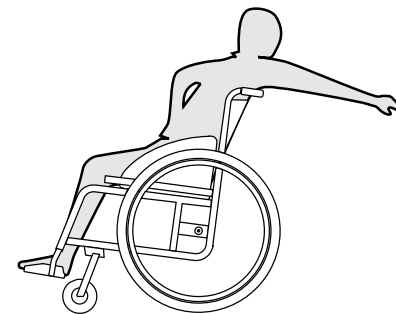
Strekke seg bakover



ADVARSEL!

Fare for å falle ut

- Dersom du lener deg for langt bakover, kan rullestolen velte.
- Len deg ikke bakover forbi ryggplaten.
 - Bruk tipsikring.



1. Rett forhjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake).
2. Ikke aktiver parkeringsbremsene.
3. Når du strekker deg bakover, må du ikke strekke deg så langt at du må endre sittestilling.

6.9 Transportere bruker i rullestol i kjøretøy

Selv når rullestolen er forsvarlig festet og reglene som er angitt nedenfor, blir fulgt, kan det oppstå skade på passasjerer ved en kollisjon eller en bråstopp. Invacare anbefaler derfor på det sterkeste at rullestolbrukeren flyttes over i et bilsete og festes med setebeltet. Du må ikke endre eller skifte ut deler av rullestolen (konstruksjon, ramme eller deler) uten skriftlig samtykke fra Invacare. Rullestolen er testet og godkjent i henhold til kravene i ISO 7176–19.



ADVARSEL!

Fare for alvorlig personskade eller død

Dersom rullestolen skal kunne brukes i et kjøretøy, må rygghøyden være minst 400 mm.

Dersom rullestolen skal transporteres sammen med brukeren i et kjøretøy, må det være montert et festesystem i kjøretøyet. Festepunktene på rullestolen og festesystemene for brukeren må være godkjent i henhold til ISO 10542-1. Kontakt den lokale Invacare-representanten eller leverandøren for å få mer informasjon om hvordan dere kan anskaffe og installere et godkjent og kompatibelt festesystem.



ADVARSEL!

Dersom det av en eller annen grunn er umulig å flytte rullestolbrukeren over i et bilsete, kan brukeren transporteres i rullestolen dersom følgende regler og fremgangsmåte følges. Et transportsett (ekstrautstyr) må monteres på rullestolen i slike tilfeller.

- Rullestolen må festes i kjøretøyet med et 4-punkts festesystem for rullestoler.
- Brukeren må bruke et 3-punkts passasjerfestesystem som er forankret i selve kjøretøyet.



ADVARSEL!

Sikkerhets- og festeanordninger må kun brukes dersom rullestolbrukerens vekt er 22 kg eller mer (ISO-7176-19).

- Når brukervekten er mindre enn 22 kg, må ikke rullestolen brukes som sete i et kjøretøy.



ADVARSEL!

- Kontakt transportøren før reisen, og spør om kjøretøyet som skal brukes, har det nødvendige utstyret som er angitt nedenfor.
- Kontroller at det er nok klaring rundt rullestolen og brukeren for å unngå at brukeren kommer i kontakt med andre rullestolbrukere, upolstrede kjøretøydeler, rullestolutstyr og forankringspunkter for festesystemet.

**ADVARSEL!**

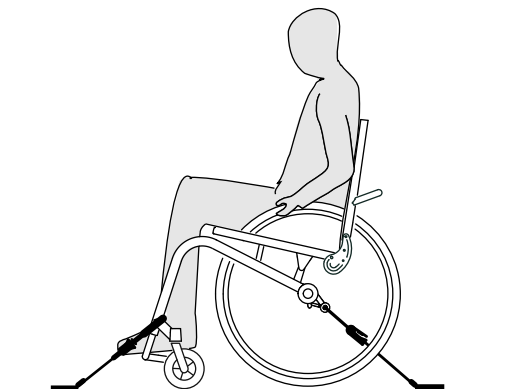
- Kontroller at rullestolens festepunkter ikke er skadet, og at parkeringsbremsene virker som de skal.
- Det anbefales å bruke punkteringssikre dekk under transport for å unngå bremseproblemer på grunn av redusert dekktrykk.

**ADVARSEL!**

- Rullestoldeler og -utstyr som løsner under en kollisjon eller bråstopp, kan forårsake skade på bruker eller kjøretøy.
- Kontroller at alle avtakbare deler og utstyr fjernes fra rullestolen og oppbevares på en forsvarlig måte i kjøretøyet.
 - Etter ulykker, kollisjoner osv. må du få rullestolen kontrollert av leverandøren.

**VIKTIG!**

- Vi anbefaler at det blir gitt opplæring i korrekt bruk av et festesystemprodukt.
- Se i bruksanvisningen som følger med festesystemene.
 - Illustrasjonene nedenfor kan avvike avhengig av hvem som leverer festesystemet.

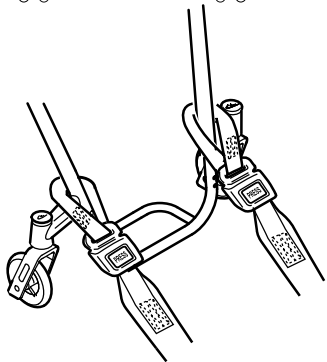
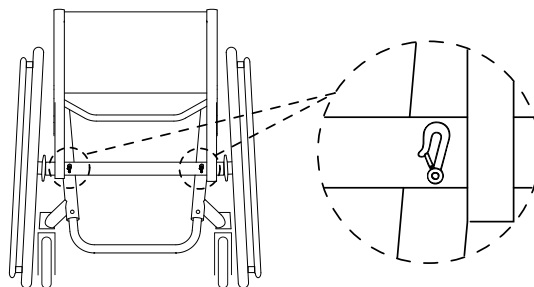
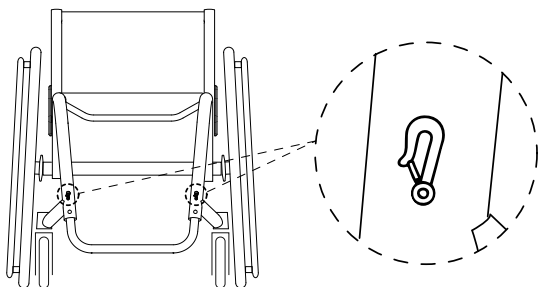
Feste rullestolen med et 4-punkts festesystem**ADVARSEL!**

- Plasser rullestolen med brukeren vendt forover i kjøretøyet.
- Aktiver rullestolens parkeringsbrems.
- Aktiver tippsikringen (dersom montert).

Festepunktene på rullestolen for festestroppene er merket med karabinkroksymboler (se figurene nedenfor og avsnittet 2.2 *Merking og symboler på produktet, side 8*).

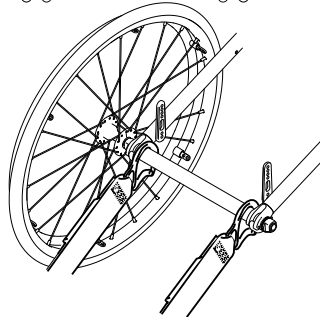
1. Fest rullestolen til gulvskinnene ved hjelp av de fremre og bakre stroppene i 4-punkts-festesystemet. Se i bruksanvisningen som følger med 4-punkts-festesystemet.

Fremre festepunkter for festestropper:



1. Fest de fremre stroppene over styrehjulholderne slik det er vist i de to figurene over (se plasseringen av festeetikettene).
2. Fest de fremre stroppene til skinnene i samsvar med instruksjonene fra produsenten av sikkerhetsbeltet.
3. Løsne parkeringsbremsene, og stram til de fremre stroppene ved å trekke rullestolen bakover.
4. Juster parkeringsbremsene på nytt.

Bakre festeposisjoner for karabinkroker:



1. Fest de bakre stroppene til skinnene i samsvar med instruksjonene fra produsenten av sikkerhetsbeltet.
2. Stram stroppene.

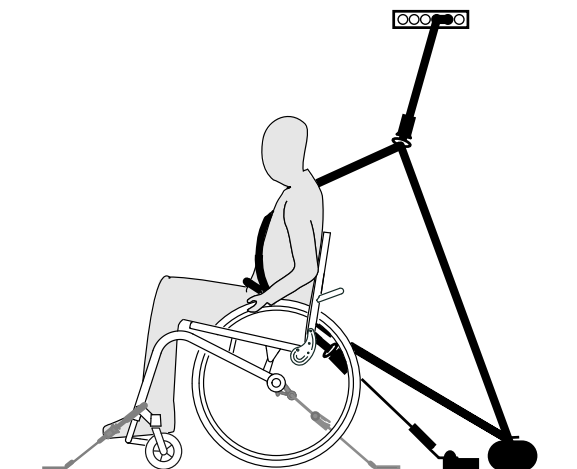


VIKTIG!

- Kontroller at karabinkrokene dekkes med sklisikkert materiale, slik at de ikke sklir sidelengs på akselen.

**VIKTIG!**

- Kontroller at festetappene sitter som de skal på begge sider, og at de har lik plassering på skinnene.
- Kontroller at vinkelen mellom skinnene og stroppene er mellom 40° og 45°.

Feste 3-punkts passasjerfestesystem**VIKTIG!**

Illustrasjonen ovenfor kan avvike avhengig av hvem som leverer festesystemet.

**ADVARSEL!**

- Kontroller at 3-punkts-passasjerfestesystemet sitter så tett som mulig over brukers kropp uten å gi ubehag, og at beltene ikke er tvunnet.
- Kontroller at 3-punkts-passasjerfestesystemet ikke blir holdt borte fra brukers kropp av armlener, hjul eller andre deler av rullestolen.
- Kontroller at festebeltet går rett fra brukeren til forankringspunktet og ikke via deler av kjøretøyet, rullestolen eller setene.
- Kontroller at hoftebeltet sitter godt inntil brukers bekken og ikke glir oppover mot mageområdet.
- Kontroller at brukeren kan nå utløsermekanismen uten hjelp.

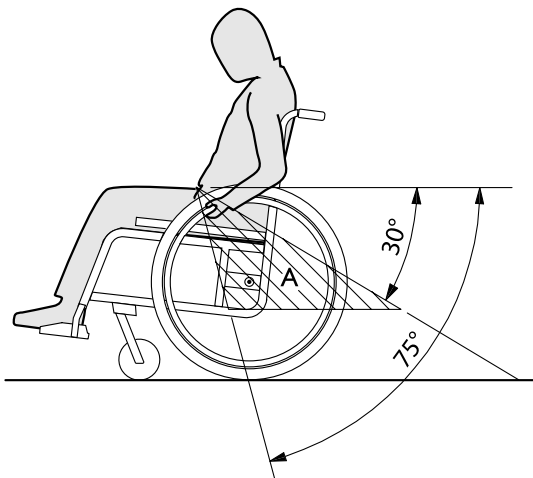


1. Fest 3-punkts-passasjerfestesystemet slik det er angitt i bruksanvisningen som følger med systemet.



VIKTIG!

- Fest hoftebeltet i 3-punkts-passasjerfestesystemet lavt over bekkenet, slik at vinkelen til hoftebeltet ligger innenfor det anbefalte området (A) på 30° til 75° i forhold til en vannrett linje. Det er ønskelig med en bratt vinkel, men aldri over 75° .



7 Transport

7.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Skaderisiko dersom rullestolen ikke er forsvarlig festet

Ved en ulykke, en oppbremsing eller lignende kan du bli påført alvorlig personskade av løse rullestoldeler i luften.

- Fjern alltid drivhjulene når rullestolen transporteres.
- Fest alle rullestoldeler forsvarlig i kjøretøyet, slik at de ikke løsner under transporten.



VIKTIG!

Stor slitasje kan svekke styrken i de delene som bærer belastning.

- Dra ikke rullestolen over slipende overflater uten at hjulene er montert (f.eks. dra rammen over asfalt).

7.2 Legge sammen / folde ut ryggen

Legge sammen ryggen

1. Fjern eventuelle seteputer.
2. Løft eventuelle klesbeskyttere lite grann, og fold dem innover mot ryggen på begge sider.
3. Trekk i snoren på baksiden av rullestolen, og fold ryggen fremover helt til den låses på plass.
4. Rullestolen kan nå løftes ved hjelp av ryggstaget.

Folde ut ryggen



VIKTIG!

- Når du skal folde ut rullestolen, må du ikke dra i ryggstaget før du har frigjort ryggen ved hjelp av utlørsnoren.
- Kontroller at ryggen er forsvarlig låst til rammen, før du tar i bruk rullestolen igjen.

1. Trekk i snoren på baksiden av ryggen.
2. Ta tak i ryggstaget og dra ryggen bakover helt til ryggøret låses på plass på begge sider av rammen.
3. Fold klesbeskytteren tilbake på plass på begge sider.

7.3 Ta drivhjul av og på



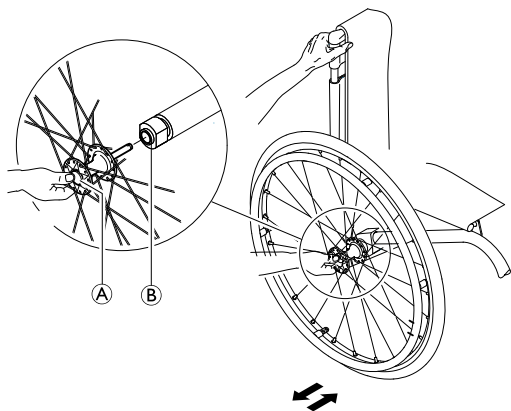
ADVARSEL!

Veltefare

Dersom den avtakbare akselen til et drivhjul ikke er ordentlig låst, kan hjulet løsne under bruk.

Dette kan føre til velt.

- Sørg alltid for at de avtakbare akslene blir korrekt låst når du tar på et hjul.



5. Skyv akselen inn i adapterhylsen ② helt til den stopper.
6. Slipp knappen på den avtakbare akselen og sjekk at hjulet er låst på plass.

Ta av drivhjul

1. Koble ut hjullåsene.
2. Hold rullestolen oppe med den ene hånden.
3. Med den andre hånden holder du i det ytre eikefestet rundt hjulnavet.
4. Trykk på knappen ① på den avtakbare akselen med tommelen. Hold knappen inne, og trekk hjulet ut av adapterhylsen ②.

Ta på drivhjul

1. Koble ut hjullåsene.
2. Hold rullestolen oppe med den ene hånden.
3. Med den andre hånden holder du i det ytre eikefestet rundt hjulnavet.
4. Trykk på knappen ① på den avtakbare akselen med tommelen, og hold knappen nede.

8 Vedlikehold

8.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Noen materialer svekkes naturlig over tid. Dette kan føre til skade på rullestolens enkeltdeler.

- Rullestolen bør kontrolleres av en kvalifisert tekniker minst én gang i året eller dersom det er lenge siden den har vært brukt.

8.2 Vedlikeholdsplan

Utfør de følgende kontroller og vedlikehold regelmessig for å sikre at rullestolen er trygg å bruke og driftssikker. Du kan også få en annen person til å utføre kontrollene og vedlikeholdet for deg.

	Hver uke	Hver måned	Hvert år
Kontrollere dekktrykket	x		
Kontrollere at drivhjulene sitter slik de skal	x		
Kontrollere justeringen til ryggledet	x		
Kontrollere sittestillingsbeltet	x		

	Hver uke	Hver måned	Hvert år
Visuell kontroll		x	
Kontrollere styrehjulene		x	
Kontrollere skruer		x	
Kontrollere eikene		x	
Kontrollere parkeringsbremsene		x	
La leverandøren kontrollere rullestolen			x

Kontrollere dekktrykket

1. Kontroller dekktrykket.



Du finner mer informasjon i avsnittet «Dekk».

2. Fyll i luft slik at hjulene har korrekt trykk.
3. Kontroller samtidig dekkmønsteret.
4. Skift om nødvendig dekkene.

Kontrollere at drivhjulene sitter slik de skal

1. Dra i drivhjulet for å kontrollere at den avtakbare akselen er godt festet. Hjulet skal ikke kunne dras av.
2. Dersom drivhjulene ikke sitter slik de skal, må du fjerne alt smuss og avleiringer. Hvis problemet vedvarer, må de avtakbare akslene monteres på nytt av leverandøren.

Kontrollere justeringen av ryggeleddet

1. Sett deg ned i rullestolen og len deg tilbake på rygglenet. Rygglenet må være korrekt låst til ramme.
2. Trekk i utlørsnoren. Tappene må løpe fritt på begge sider. Hvis ikke de gjør det, må ryggeleddet etterjusteres av leverandøren.

Kontrollere sittestillingsbeltet

1. Sjekk at sittestillingsbeltet sikker korrekt.



VIKTIG!

- Løse sittestillingsbelter må justeres av leverandøren.
- Skadede sittestillingsbelter må skiftes ut av leverandøren.
- Sittestillingsbelter må alltid monteres av leverandøren.

Kontrollere visuelt

1. Se etter løse deler, sprekker eller andre feil på rullestolen.
2. Dersom du oppdager noe, må rullestolen umiddelbart kontrolleres av leverandøren.

Kontrollere styrehjulene

1. Kontroller at styrehjulene løper fritt.
2. Fjern alt smuss og hårrester fra styrehjulsagrene.
3. Defekte eller slitte styrehjul må skiftes ut av leverandøren.

Kontrollere skruer

Skruer kan løsne etter vedvarende bruk.

1. Kontroller at skruer er tilstrammet (på fotstøtten, setetrekket, sidene, rygglenet, rammen, setemodulen).
2. Stram til alle løse skruer med angitt momentkraft. Du finner informasjon om dette i servicehåndboken, som er tilgjengelig på nettet på www.kuschall.com.



VIKTIG!

- Selvlåsende skruer, muttere eller gjengelåsingslim brukes i mange koblinger. Hvis slike løsnes, må de byttes med nye selvlåsende skruer/muttere eller sikres med nytt gjengelåsingslim.
 - Selvlåsende skruer/muttere må skiftes ut av leverandøren.

Kontrollere eikestrammingen

Eikene bør ikke være løse eller bøyd.

1. Løse eller ødelagte eiker må strammes av leverandøren.

Kontrollere parkeringsbremsene

1. Kontroller at parkeringsbremsene er i korrekt stilling. Parkeringsbremsen er riktig innstilt når parkeringsbremseskoen trykker dekket noen få millimeter inn når parkeringsbremsen aktiveres.
2. Dersom du oppdager at parkeringsbremsene ikke er korrekt innstilt, må du få leverandøren til å justere dem.



VIKTIG!

- Parkeringsbremsene må etterjusteres dersom drivhjulene har blitt skiftet ut, eller er blitt justert.

Kontrollere etter et kraftig sammenstøt eller slag



VIKTIG!

Rullestolen kan etter kraftige sammenstøt eller slag få skader som ikke kan sees.

- Etter et kraftig sammenstøt eller slag er det viktig at du får leverandøren til å kontrollere rullestolen.

Reparere eller skifte innerslange

1. Demonter drivhjulet, og tapp ut all luft fra innerslangen.
2. Vipp opp dekkveggen på den ene siden av felgen med en dekkavtaker for sykler. Bruk ikke skarpe gjenstander, f.eks. skrutrekker, som kan skade innerslangen.
3. Trekk ut innerslangen fra dekket.
4. Reparer innerslangen med et sykkellappesett, eller skift slange om nødvendig.
5. Fyll slangen med litt luft slik at den blir rund.
6. Sett ventilen i ventilhullet på felgen og legg slangen på plass i dekket (slangen bør ligge utstrakt rundt dekket, uten bretter).
7. Løft dekkveggen tilbake over kanten på felgen. Bruk en dekkavtaker og begynn nær ventilen. Kontroller hele tiden at innerslangen ikke kommer i klem mellom dekket og felgen.
8. Fyll dekket med luft til det når korrekt driftstrykk, se *11.2 Dekk, side 50*. Kontroller at dekket ikke lekker.

Reservedeler



Alle reservedeler kan skaffes via rullestolleverandøren.

8.3 Rengjøring og desinfisering

8.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon



FORSIKTIG!

Fare for kontaminering

- Ta dine egne forholdsregler og bruk passende verneutstyr.



VIKTIG!

Feil væsker eller metoder kan skade eller ødelegge produktet.

- Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og kompatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre.
- Bruk aldri etsende væsker (baser, syrer osv.) eller slipende rengjøringsmidler. Vi anbefaler et vanlig rengjøringsmiddel for husholdning som for eksempel oppvaskmiddel hvis ikke noe annet er spesifisert i rengjøringsanvisningene.
- Bruk aldri et løsemiddel (cellulosefjernere, aceton etc.) som forandrer plastens struktur eller får etikettene til å løsne.
- Pass alltid på at produktet er helt tørket før det tas i bruk igjen.



For rengjøring og desinfeksjon i kliniske omgivelser eller ved langvarig pleie, gjelder institusjonelle retningslinjer for hygiene.

8.3.2 Rengjøringshyppighet



VIKTIG!

Regelmessig rengjøring og desinfeksjon bidrar til problemfri bruk, lenger levetid og forhindrer kontaminering.

Rengjør og desinfiser produktet

- jevnlig mens det er i bruk,
- før og etter enhver serviceprosedyre,
- når det har vært i kontakt med enhver type kroppsvæske,
- før det brukes på en ny bruker.

8.3.3 Rengjøring



VIKTIG!

- Produktet tåler ikke rengjøring i automatiske vaskeanlegg, med høytrykksrengjøringsutstyr eller damp.



VIKTIG!

- Smuss, sand og sjøvann kan skade lagre, og ståldeler kan ruste dersom overflaten skades.
- Rullestolen må bare utsettes for sand og sjøvann i korte perioder og må rengjøres etter hver strandtur.
 - Dersom rullestolen er skitten, må du tørke av smusset så raskt som mulig med en fuktig klut og tørke den nøye.

1. Fjern eventuelt påmontert ekstrautstyr (bare ekstrautstyr som ikke krever verktøy).
2. Tørk av de enkelte delene ved hjelp av en klut eller myk børste, vanlige rengjøringsmidler (pH = 6–8) og varmt vann.
3. Skyll delene med varmt vann.
4. Tørk delene godt med en tørr klut.



Bilpoleringsmiddel og myk voks kan brukes på malte metalloverflater til å fjerne striper og gjøre overflaten blank igjen.

Rengjøring av polstring

Du finner informasjon om rengjøring av polstring på vaskeetikettene på setet, puten og ryggtrekket.

8.3.4 Desinfisering



Informasjon om anbefalte desinfeksjonsmidler og -metoder finner du på <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Tørk av alle tilgjengelige overflater med en myk klut og et vanlig desinfeksjonsmiddel til husholdningsbruk.
2. La produktet lufttørke.

9 Etter bruk

9.1 Oppbevaring



VIKTIG!

- Fare for skade på produktet
- Oppbevar ikke produktet nær varmekilder.
 - Oppbevar aldri andre gjenstander oppå rullestolen.
 - Oppbevar rullestolen på et tørt rom.
 - Se temperaturbegrensning i kapittelet *11.4 Miljøbetingelser, side 51.*

Etter lengre tids oppbevaring (mer enn fire måneder) må rullestolen undersøkes slik det står beskrevet i kapittelet *8 Vedlikehold, side 41.*

9.2 Overhaling

Dette produktet er egnet for gjenbruk. Utfør følgende punkter når produktet skal overhales og overføres til en ny bruker:

- Kontroll
- Rengjøring og desinfisering
- Tilpasning til den nye brukeren

Detaljert informasjon finner du under *8 Vedlikehold, side 41* og i servicehåndboken for dette produktet.

Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

Hvis det oppdages skade eller feil, må du ikke bruke produktet på nytt.

9.3 Avfallshåndtering

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Demonter produktet og dets komponenter, slik at de ulike materialene kan sorteres og gjenvinnes hver for seg.

Kassering og gjenvinning av brukte produkter og emballasje må overholde lovene og forskriftene for avfallshåndtering i hvert land. Ytterligere informasjon får du hos det lokale renovasjonsselskapet.

10 Feilsøking

10.1 Sikkerhetsinformasjon

Feil kan oppstå som følge av daglig bruk, justeringer eller endring av krav til rullestolen. Tabellen nedenfor viser hvordan du kan avdekke og reparere feil.

Noen av metodene som er oppført, må utføres av en kvalifisert tekniker. Disse er angitt. Vi anbefaler at *alle* justeringer utføres av en kvalifisert tekniker.



FORSIKTIG!

- Dersom du oppdager en feil på rullestolen din, slik som for eksempel en tydelig endring i styringen, må du umiddelbart slutte å bruke rullestolen og kontakte leverandøren.

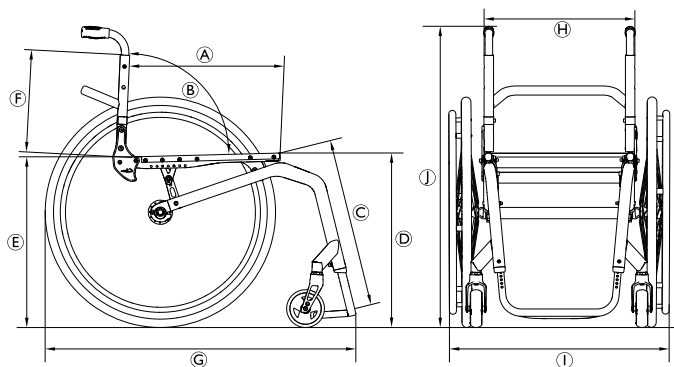
10.2 Avdekke og reparere feil

Feil	Mulig årsak	Handling
Rullestolen beveger seg ikke i en rett linje	Feil dekktrykk på ett drivhjul	Korrekt dekktrykk, → 11.2 Dekk, side 50
	Én eller flere eiker er knekt	Skift ut defekte eiker, → kvalifisert tekniker
	Eiker er ulikt strammet	Stram til løse eiker, → kvalifisert tekniker
	Svinghjulsopphenget er ikke justert riktig	Korrekt posisjonering og justering av svinghjulsoppheng, → kvalifisert tekniker
	Svinghjulslagrene er skitne eller skadet	Rengjør eller bytt ut lagrene, → kvalifisert tekniker
	Drivhjulene er utenfor sporet	Bytt spor, → kvalifisert tekniker
	Svinghjulene er ikke justert til samme høyde	Posisjoner svinghjulene slik at de berører gulvet samtidig → kvalifisert tekniker
Rullestolen tipper for lett bakover	Drivhjulene er montert for langt framme	Monter drivhjulene lenger bak, → kvalifisert tekniker
Avtakbare aksler kan ikke settes på plass på riktig måte	Ryggvinkelen er for stor	Reduser ryggvinkelen, → kvalifisert tekniker
	De avtakbare akslene er skitne	Rengjør de avtakbare akslene
	De avtakbare akslene er skeive	Juster de avtakbare akslene, → kvalifisert tekniker
Parkeringsbremsene får dårlig grep eller bremser asymmetrisk	Feil dekktrykk på ett eller begge drivhjul	Korrekt dekktrykk, → 11.2 Dekk, side 50
	Parkeringsbremseinnstillingen er feil	Korriger innstillingen for parkeringsbremsen, → kvalifisert tekniker

Feil	Mulig årsak	Handling
Rullemotstanden er svært stor	Dekktrykket i drivhjulene er for lavt Dekket er punktert	Sørg for å ha riktig dekktrykk eller skift om nødvendig slangen i dekket, → <i>11.2 Dekk, side 50</i>
	Drivhjulene er ikke parallelle	Kontroller at drivhjulene er parallelle, → kvalifisert tekniker
Svinghjulene slingrer under rask kjøring	Lagerblokken til svinghjulet er ikke stram nok	Stram til mutteren på lagerblokkakselen litegrann, → kvalifisert tekniker
	Svinghjulet er slitt helt glatt	Bytt svinghjul, → kvalifisert tekniker
Svinghjulet henger eller sitter fast	Lagrene er skitne eller ødelagte	Rengjør eller bytt ut lagrene, → kvalifisert tekniker

11 Tekniske Data

11.1 Mål og vekt



Ⓐ	Setedybde	350 – 525 mm, i trinn på 25 mm
Ⓑ	Ryggvinkel	74°/78°/82°/86°/90°/94°
Ⓒ	Nedre legglengde	290 – 480 mm, i trinn på 10 mm
Ⓓ	Høyde fra sete til gulv, foran	450 – 520 mm, i trinn på 10 mm
Ⓔ	Høyde fra sete til gulv, bak	390 – 490 mm, i trinn på 10 mm
Ⓕ	Rygg høyde	270 – 480 mm, i trinn på 15 mm
Ⓖ	Total lengde med benstøtte	75° rammevinkel: ca. 830 mm 90° rammevinkel: ca. 760 mm
Ⓗ	Setebredde	320 – 500 mm, i trinn på 20 mm
Ⓛ	Total bredde	ca. 490 – 805 mm
Ⓜ	Total høyde	ca. 650 – 1200 mm
	Høyde, sammenfoldet	ca. 600 – 710 mm
	Totalvekt	ca. 7.9 kg
	Vekten av den tyngste delen	5.3 kg

	Statisk stabilitet i nedoverbakke	20°
	Statisk stabilitet i oppoverbakke	7°
	Statisk stabilitet sideveis	20°
	Seteplansvinkel	0° – 20°
	Vinkel mellom ben og seteoverflate	55° – 115° mm, i trinn på 10 mm
	Avstand fra armlene til sete	120 – 280 mm
	Armlenets lengde forover	220 – 330 mm
	Diameter, drivring	ca. 520 – 580 mm
	Horisontal plassering av aksel	ca. –20 til +140 mm
	Maksimal brukervekt	130 kg 100 kg med fjæringsalternativet

* Når den brukes i kombinasjon med en annen enhet, må du forsikre deg om at Invacare tillater denne kombinasjonen. Hvis Invacare gjør det, må du kontrollere alle begrensningene som er angitt i begge bruksanvisningene, særlig den som angår maksimal brukervekt.

11.2 Dekk

Korrekt dekktrykk avhenger av dekktypen.

Tabellen nedenfor gir en indikasjon. Hvis dekket ikke står oppført i tabellen, kan du se på siden av dekket, da maksimalt dekktrykk ofte vil være angitt der.

Dekk	Maks. trykk		
Profildekk	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe Marathon Plus	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe One	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe Rightrun	10 bar	1000 kPa	145 psi



Hvorvidt dekkene angitt ovenfor kan benyttes, avhenger av rullestolens utstyrssammensetning og/eller modell.



Hvis et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelforhandler) for å få slangen reparert av fagfolk.



Dekkets størrelse er oppgitt på dekkets sidevegg. Utskifting til riktige dekk må utføres av en kvalifisert tekniker.

**FORSIKTIG!**

– Dekktrykket må være likt i begge hjulene for å unngå redusert kjørekomfort, for at parkeringsbremsene skal fungere som de skal, og for å gjøre kjøring av rullestolen enklere.

11.3 Materialer

Komponentene som brukes til å produsere Küschall®-rullestoler, består av følgende materialer:

Rammerør	Aluminium
Ryggrør	Aluminium /titan
Akselrør	Aluminium/karbonfiber
Setetrekk/ryggtrekk	PA/PE/PVC
Kjørehåndtak	Aluminium/TPE
Klesbeskytter/hjulskjerm	Karbonfiber eller plast
Styrehjulsgafler	Aluminium
Fotstøtterør	Aluminium/titan
Fotbrett	Karbonfiber eller plast
Støttedeler/ekstrautstyr	Stål/aluminium
Skruer og bolter	Stål

Alle komponenter har enten et beskyttende belegg eller er korrosjonsbestandige.

11.4 Miljøbetingelser

	Oppbevaring og transport	Bruk
Temperatur	-20 °C til +40 °C	
Relativ luftfuktighet	20 % til 90 % ved 30 °C – ikke-kondenserende	
Atmosfærisk trykk	800 hPa til 1060 hPa	

Invacare distributors

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1659238-A 2019-10-04



Making Life's Experiences Possible®

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD